

## 2. Sponové sloveso být

2/1

Fyzika je jednou z věd o přírodě.

Podnětem k rozvoji techniky byly praktické potřeby lidí.

Spektrální analýza se stala / je / základní metodou astrofyziky.

Vektor je veličina, která má kromě číselné hodnoty také určitý směr.

Taková změna tvaru tělesa je/se nazývá / deformace.

Podle současných představ je zemská kůra svrchní obal zeměkoule.

Jednou z nejstarších věd byla nauka o Zemi – geografie.

Matematika je nezbytným nástrojem ve výzkumné práci.

Geomorfologie je věda, která zkoumá původ a vývoj různých forem zemského reliéfu.

Poledníky jsou velké kružnice.

To, že zde jsou / nacházejí se unikátní seskupení zkamenělých rostlin, činí z tohoto profilu jedinečný objekt pro praxi studentů geologie.

Jsou / Existují oblasti, kde zemětřesení bývají často (seismické) a jsou / existují oblasti, kde se zemětřesení téměř nevyskytují.

2/2

Hornina je zpravidla souhrn několika minerálů.

Горная порода является, как правило, сообществом нескольких минералов.

Циолковский je zakladatelem teorie reaktivního pohybu.

Циолковский является основоположником теории реактивного движения.

Hydrobiologie je věda o organizmech, které žijí ve vodním prostředí.

Гидробиология – наука об организмах, населяющих водную среду. Гидробиология представляет собой науку об организмах, населяющих водную среду.

Důležitou chemickou vlastností glukózy je fermentace.

Брожение – важное химическое свойство глюкозы.

Potravou těchto živočichů byli pravděpodobně trilobiti, měkkýši a jiní bezobratlí.

Добычей для этия животные, вероятно, служили трилобиты, моллюски и другие беспозвоночные.

Zadní nohy slouží jako opora / jsou oporou / při zavrtávání se do písku.

Задние ноги служат опорами при зарывании в песок. Задние ноги являются опорами при зарывании в песок.

Важной частью оздоровительных экологических мероприятий является поддержка близких к природе форм сельского хозяйства.

Důležitou součástí ozdravných ekologických opatření je podpora forem zemědělství, které jsou blízké přírodě.

Первоочередную задачу представляет становление причин./ Становление причин - первоочередная задача. Первоадым úkolem je zjištění příčin.

Превышение лимитов эмиссий мелких частиц является серьезной проблемой в большинстве европейских городов.

Превышение лимитов эмиссий мелких частиц представляет серьезную проблему в большинстве европейских городов. Прекроčení emisních limitů malých částic je vážný problém ve většině evropských měst.

Планеты внешней группы (Юпитер, Сатурн, Уран, Нептун) представляют /собой/ огромные шарообразные тела, состоящие из водорода и гелия.

Планеты внешней группы (Юпитер, Сатурн, Уран, Нептун) - огромные шарообразные тела, состоящие из водорода и гелия. Planety vnější skupiny (Jupiter, Saturn, Uran, Neptun) jsou obrovská kulovitá tělesa, která se skládají/ jsou složena z vodíku a hélia.

## 2/2

Я студент.

Брат не инженер, а врач.

Моя мать учительница.

Это не моя книга.

Математика – точная наука. / Математика – это точная наука.

Масса – философская категория.

Результат сложения – сумма. / Результатом сложения является сумма.

Это правильное заключение.

Микробиология – это наука о микроорганизмах. Микробиология является наукой о микроорганизмах.

Предмет органической химии – изучение веществ, составной частью которых является кислород. / Предметом органической химии является изучение веществ, составную часть которых представляет кислород.

Метан – это газ без цвета и запаха.

Петрография узко связана с геохимией и минералогией.

Солнце – типичная звезда и центральное тело Солнечной системы. Солнце представляет собой типичную звезду и центральное тело Солнечной системы. Солнце является типичной звездой и центральным телом Солнечной системы.

Нуклеиновые кислоты служат/являются носителями наследственной информации.

Нуклеиновые кислоты - носители наследственной информации.

Микроорганизмами являются такие организмы, которые в диаметре не превышают 1 мм.

## 2/3

Химическая формула представляет собой изображение состава молекулы при помощи химических знаков. Химическая формула является изображением ...

Земля - планета. Земля представляет собой планету.

Эти тезисы - не результат исследований а гипотеза, которая нуждается (vyžaduje) в проверке. Эти тезисы - являются не результатом исследований а гипотезой, которая ....

Пластмассы - ценный строительный материал. Пластмассы являются ценным строительным материалом/представляют (собой) ценный строительный материал.

Раньше учёные считали, что воздух простое вещество. /..., что воздух представляет собой простое вещество. / ...воздух является простым веществом.

Глюкоза – это белое кристаллическое вещество, хорошо растворимое в воде. . Глюкоза представляет собой белое кристаллическое вещество, ....

Образование ледников - это ещё один процесс сглаживания (градации) рельефа.

Образование ледников представляет собой ещё один процесс сглаживания (градации) рельефа. Образование ледников является ещё одним процессом сглаживания (градации) рельефа.

Клетка – элементарная частица живого. Клетка является элементарной частицей живого. Клетка представляет собой элементарную частицу живого.

Каждая горнодобывающая деятельность уже самым своим существованием представляет вмешательство в окружающую среду. Каждая горнодобывающая

деятельность уже самым своим существованием является вмешательством в окружающую среду.

Цель – обеспечение гармонии между охраной окружающей среды и развитием мест проживания людей. Целью является обеспечение гармонии между охраной окружающей среды и развитием мест проживания людей.

### **3. Přechodníky.**

#### **3/1**

а) читая, , вычисляя, зная, работая, умножая, давая, рассматривая  
являясь, отличаясь, занимаясь, купаясь, катаясь  
деля, прося, любя, нося, состоясь, находясь  
содержа, молча, лежа, держа, слыша  
исследуя, требуя, существуя, интересуясь, организуя

#### **b)**

указав, написав, прочитав, исследуя  
раазделив, решив, выразив, определив, отметив  
встретившись, занявшись, записавшись, оставшись, оказавшись

#### **3/2**

При popisování fyzikálních jevů / Když popisujeme fyzikální jevy, používáme matematické metody.

Když si prohlédneme glóbus, snadno se přesvědčíme, že všechny poledníky jsou velké kružnice, které se vzájemně protínají jen ve dvou bodech – pólech.

Pomocí plynové chromatografie zkoumají vědci atmosféru jiných planet. / Při zkoumání atmosféry jiných planet používají vědci plynovou chromatografii.

S nikým se nepozdravil, na nikoho se nepodíval a sedl si na své místo.

Když voda tuhne a přeměňuje se v led, tak se nesmršťuje jako většina látek, ale naopak se roztahuje.

Mořský led se odlamuje a pluje v podobě velkých desek, kterým se říká plovoucí kry.

Jestliže hovoříme o rozdílech mezi kontinenty a oceány, musíme připomenout / uvést jeden zajímavý fakt.

Benzol lze syntetizovat zahříváním acetylénu při vysoké teplotě.

Poté, co inženýr vysvětlil princip nové aparatury, tak ji předvedl. Inženýr vysvětlil princip činnosti nové aparatury a předvedl ji.

Podle všeho se spor nepodaří v nejbližší době vyřešit.

Poté, co / Když jste byli přijati na vysokou školu, dostáváte se do zcela jiné situace, která se liší od střední školy jak režimem výuky tak formami organizace procesu výuky

Poté, co se domluvili, odcházeli mlčky a s úsměvem./Dohodli se a pak mlčky s úsměvem odcházeli.

Jestliže vezmeme za základ chromozomovou teorii dědičnosti, můžeme tento zákon vysvětlit snadno.

Poté, co inženýr vysvětlil princip nové aparatury, tak ji předvedl. Inženýr vysvětlil princip činnosti nové aparatury a předvedl ji.

Objevením a popsáním kapilár dokončil Levenhuk výzkum krevního oběhu, který půl století před ním zahájil Harwy.

Jestliže prodloužíme jednu ze stran trojúhelníku, dostaneme vnější úhel.

Она ушла, не сказав ни слова.

Зная радиус круга, можно вычислить его площадь.

Подчеркнув важность этого явления, профессор обратил внимание на следующую тему.

Получив среднее образование, Виктор поступил в вуз.

Можно было бы заполнить целую страницу, только перечисляя его важнейшие открытия.

#### **4. Přídavná jména slovesná.**

##### **A. Přítomná činná**

###### **4/ A/1**

Rozvíjející se ekonomika; ekonomika, která se rozvíjí;  
vědci, kteří zkoumají změny klimatu; vědci zkoumající změny klimatu;  
doba, která je nutná k vychladnutí Země;  
mraky, které se objevují na obloze/mraky objevující se na obloze;  
student, který řeší úkol;  
profesor, který přenáší obecnou biologii;  
těleso, které se otáčí kolem své osy;  
hornina, která absorbuje vodu;  
probíhající proces;  
otázka, která patří k nejdůležitějším;  
živočichové, kteří se živí jen rostlinami;  
minerály, které se vyskytují na Urale.

###### **4/ A/2**

изучающий, измеряющий, читающий, существующий, владеющий, узнающий,  
организующий, исследующий, создающий, движущийся, ищущий, ходящий,  
проводящий, происходящий, относящийся, смотрящий, входящий, состоящийся,  
зависящий

##### **B. Minulá činná**

###### **4/ B/1**

mrak, který se objevil na obloze (mrak objevivší se na obloze);  
novinář, který napsal článek;  
vědec, který řešil problémy;  
vyhynulé organizmy (organizmy, které vyhynuly);  
vědec, který rozpracoval teorii;  
hmota, která se vyzdvihla z hlubin;  
kultury, které vyrostly v laboratorních podmínkách;  
studenti, kteří složili zkoušky.

#### **4/ B/2**

измеривший, написавший, выдвинувший, запомнивший, проходивший, выразивший, определивший, изучивший, оказавшийся, появившийся, возникнувший, овладевший, состоявшийся, прочитавший, защитивший, рассмотревший, существовавший, засохший, выросший, приведший

### **C. Přítomná trpná**

#### **4/ C/1**

zkoumaný problém  
určovaný specifickými podmínkami  
vytvářené podmínky  
pozorované změny  
uvolňované teplo  
uváděné příklady  
diskutované téma  
popisované jevy  
teplo, získávané Zemí od Slunce  
zkoušení studenti  
oblíbený autor  
dělitelný dvěma  
látka, rozpustná ve vodě  
tavitelný materiál  
slyšitelné zvuky  
neviditelný pouhým okem  
neřešitelná úloha

#### **4/ C/2**

проходимый, изучаемый, наблюдаемый, измеряемый, исследуемый, записываемый, выражаемый, определяемый, переводимый, рассматриваемый, выделяемый, выносимый, применяемый

### **D. Minulá trpná**

#### **4/ D/1**

uvedené příklady  
přeložený text  
získané výsledky  
vyjmenované/uvedené problémy  
zahřáté magma  
rozžhavené magma  
zmíněná teze  
vyjádřený názor  
nasycený roztok  
použitá metoda  
nalezené/zjištěné rozdíly  
popsané jevy  
provedené/uskutečněné pozorování  
dosažené výsledky

změřený tlak  
uskutečněné experimenty  
použitý přístroj

#### 4/ D/2

- ukazанный, записанный, заданный, сделанный, прочитанный, проданный, использованный, разработанный,  
- умноженный, обозначенный, выполненный, вычисленный, составленный, рассмотренный, найденный, обнаруженный, поставленный, купленный  
-определённый, применённый, включённый, разделённый, изобретённый, пройдённый, приведённый, употреблённый, убеждённый,  
-открытый, взятый, достигнутый, принятый, разбитый, разрытый, выпитый

#### 4/ D/3

Исследования проводятся по заранее составленной программе.  
Лучшие из работ, присланных на конкурс, опубликованы в университетском журнале.  
На экскурсиях организуемых ежегодно, студенты знакомятся с практикой.  
Машины выпускаемые этим заводом, вывозятся во многие страны мира.  
Из приведённого примера всё ясно.  
Измерения проводимые уже два месяца в нашей лаборатории очень сложны.  
Студенту, готовящемуся на экзамен, нужен покой.  
Так велико в нижнем течении Рейна содержание химикалиев, сбрасываемых немецкими, французскими и голландскими промышленными концернами.

#### 4/ D/4

- a) měřená teplota – nezměrné/obrovské prostory na Sibíři  
vysvětlovaný problém – nevysvětlitelný případ  
dosahovaná rychlost – nedosažitelný cíl  
často používaná metoda – nepoužitelný materiál  
vyvracená hypotéza – nevyvratitelná fakta
- b) проводимые опыты – непроводимая идея  
узнаваемые явления – неузнаваемая тайна  
определяемая величина – неопределимый цвет  
задача, решаемая в нашем институте – нерешимая проблема

### E. Obmykání.

#### 4/E/ 1

Mikrobiologický kongres, který se konal vloni v Praze.  
Množství energie, které se za tu dobu uvolnilo.  
Energie, která se uvolňuje při rozpadu radioaktivních prvků.  
Sedimenty, které vznikly na zemském povrchu při nízkých teplotách a nízkém tlaku.  
Minerály, které se v této oblasti vyskytují zřídka/vzácně.  
Poslední článek, který tento autor napsal, byl publikován v loňském roce.  
Voda, pohlcovaná kořenovými vlásečnicemi, prochází složitou cestou.  
Síly, působící/teré působí na těleso, určují jeho zrychlení , nikoliv samotnou rychlost pohybu.  
Deformační síla, která mizí při přerušení působení, se nazývá pružná.  
Argument funkce, označený písmenem x.

Voda, která zmrzla v půdě, vytváří ledový cement.  
Příklady využití metody XX, které profesor uvádí ve svém článku, jsou velmi zajímavé.  
Údaje, uvedené v tabulce 1 na straně 25, svědčí o zvýšení úrovně.  
Současní plazi jsou pozůstatkem třídy, která kdysi v mezozoiku vládla na Zemi.

#### 4/E/ 2

Предлагаемая новым ректором программа  
Применяемые в современной генетике методы  
Передаваемая сегодня по радио лекция  
Предложенные вчера директором петербургского института изменения организации  
Проведенные нами на прошлой неделе опыты  
Опирающиеся на новейшие достижения информатики методы  
Лежавшая на столе книга  
Правильно ответивший на вопрос студент

#### 4/E/ 3

Решаемые нашими коллегами вопросы очень сложны.  
Применяемые в нашей лаборатории приборы очень дороги.  
Приводимый здесь пример не типичен.  
Проведенные нашими учеными исследования.  
Также в записанных вами необязательных лекциях надо участвовать.  
Это редко используемые методы.  
Встречающиеся в этой области растения надо охранять.

### **5. Sloveso mít.**

#### 5/ 1

Tento kov má vysokou pevnost. / je velmi pevný/ vyznačuje se vysokou pevností.  
Tato sloučenina je bez zápachu.  
Všechny kovy mají vysokou měrnou hmotnost.  
Železo má vysokou teplotu tavení.  
Jeho teorie měla velký význam pro vývoj genetiky.  
Mnohem závažnější překážkou bylo to, že neměl kontakty s vědeckým světem a to, že uměl je nizozemsky.  
Spraš má velkou poréznost a relativně nízkou propustnost vody./ Spraš je velmi porézní.../Spraš se vyznačuje velkou porézností...  
Stratiformní objekty mají konvergenci genetických příznaků.  
Horniny, které nejsou vrstevnaté, mají nízkou viskozitu a velké množství velkých pórů, patří ke sprašovým.  
Vysoká vodivost kovů závisí na tom, zda mají volné elektrony.  
Fyzikální vlastnosti kovů můžeme rozdělit na typické, specifické pro kovy (kovový lesk, vysoká tepelná a elektrická vodivost, plasticita aj.) a na obecné fyzikální vlastnosti (hustota, pevnost aj.), které mají v té či oné míře i jiné látky.

#### 5/ 2

У нас в лаборатории есть / имеются с января новые измерительные приборы.  
Почва имеет способность/обладает способностью задержать воду, нужную для питания растений.  
Эта горная порода имеет очень специфические свойства/обладает свойствами.  
Это не имеет никакого смысла.

Его предложение имеет несколько проблематических мест.  
У семи из девяти планет есть спутники, всего их было открыто более 50.  
Этот слой имеет мощность более 1500 м.  
Учение о „саморождении“ имеет длинную и интересную историю.

## **6. Jmenné vyjadřování. Slovesně-jmenné vazby.**

### **6/ 1**

Pozorovat, zahřívát, nazývat se/být nazýván, umožňovat, rozpadat se, škodit/poškozovat, působit/ovlivňovat, pomáhat, kmitat, chybovat/dopustit se chyby, od/vychylovat se, měnit se/přeměňovat se, ozářit, být součástí

### **6/ 2**

Ukázalo se, že když do plamene vložíme směs solí různých kovů, tak se ve spektru současně objeví všechny čáry, charakteristické pro tyto kovy.  
Používá se to v chemickém průmyslu.  
Výsledek dělení se nazývá podíl.  
Tento vynález velmi ovlivnil vývoj techniky.  
Vědci z více než 70 zemí se zúčastnili konference.  
Plně se to odrazilo v jeho teorii.  
Přístroje se zde kontrolují denně.  
Darwinova teorie se všeobecně rozšířila až po jeho smrti.  
Newton zformuloval zákon takto.  
Tato metoda je velmi rozšířena ve všech experimentálních vědách.  
Tato nová metoda umožňuje řešit nejsložitější úlohy.  
Einsteinova teorie velmi ovlivnila následující generace fyziků.  
Za takových podmínek probíhají v horninách různé fyzikálně-chemické změny.  
Kvalitu podzemních i povrchových vod značně ovlivňuje také povrchové znečištění, zejména znečištění v důsledku zemědělské výroby

### **6/ 3**

Для полного описания этого явления надо ...  
В целях избежания потери энергии пользуются ....  
При наличии всех необходимых условий можно начать опыт.  
Для вычисления такого уравнения надо знать ...  
При наблюдении этого процесса в более длинном интервале устанавливаем ....  
Для/в целях успешного проведения эксперимента мы должны тщательно подготовиться.  
Для измерения освещённости применяются специальные приборы – люкметры.  
При отсутствии в системе давления, ....

### **6/ 4**

- d)
- c)
- a
- e)
- b)

### **6/ 5**

Оказать поддержку - подpořit, услугу - posloužit, влияние - ovlivnit.



Получить распространение – rozšířit se, отражение – odrazit se/projevit se.  
Провести синтез - syntetizovat, контроль - zkontrolovat.

## **7. Předložky.**

### **7/ 1**

Změna tělesných parametrů na základě evolučního výběru znaků...

Lékařská morfometrie je část biometrie, která zkoumá morfologické prvky člověka a jejich souvislosti pomocí matematických metod.

Na základě analýzy a konstrukce genetických rodokmenů se vědcům podařilo jasně vyčlenit fylogenetickou linii Homo.

“Gen řeči” tedy mohli moderní lidé získat v důsledku křížení s neandrtálci.

Poukázali na nedostatky principů, na jejichž základě Krauze učinil své závěry.

V důsledku opylení a následného pohlavního procesu (oplodnění) se vytvářejí semena a plody.

Pomocí posledních experimentů jsme zjistili, že...

Pomocí nových měřících metod se nám daří zpřesnit výsledky.

Zobecněním těchto faktů se můžeme přesvědčit o správnosti našeho závěru.

Síla je fyzikální veličina, charakterizující takové vzájemné působení těles, v jehož důsledku těleso nabývá zrychlení.

Ke zkoumání pohybu jakéhokoliv tělesa je především nutné zvolit těleso, vzhledem k němuž je pohyb zkoumán.

### **7./2. Vyberte správnou předložku**

Мы встретились с целью обсудить детали.

В целях приобретения опыта он поехал на стажировку в Англию.

Спасатели из других стран приехали с целью оказания помощи.

Только благодаря курсу в Петербурге я овладел русским языком.

Вследствие наводнения движение по некоторым дорогам прекратилось.

В результате реконструкции лаборатории мы не успели вовремя окончить нужные измерения.

Эти местности (lokality) находятся в настоящее время в режиме специальной охраны, в соответствии с действующим законодательством.

На качество подземных и поверхностных вод оказывает значительное влияние поверхностное загрязнение вследствие ведения сельского хозяйства.

При помощи статистических данных было выяснено, что в 2005 г. общее количество отходов в ЧР составило 24,9 мил. тонн, что на 15% меньше, чем в предыдущем году.

### **7./3. Přeložte**

В течение короткого времени всё выяснилось.

В ходе исследования мы установили, что..

В результате землетрясения были разрушены целые города и деревни.

Благодаря знаниям нескольких иностранных языков она нашла хорошую работу.

Ввиду этих обстоятельств надо действовать быстрее.

Несмотря на первоначальные осложнения им удалось успешно окончить исследование.

Эти меры вводятся в целях избежания разрушительных последствий природных катастроф.

#### **7.4. Vyberte správnou předložku a slova v závorce dejte do správného tvaru**

Эта залежь находится между городами Свердловск и Челябинск.

Среди жителей вспыхнула паника.

Это останется между нами.

Его теория быстро распространилась среди учёных.

Между рекой и домами строят стену, которая должна защитить город от наводнений.

#### **7.5. Přeložte**

Adekvátní opatření pro minimalizaci/za účelem minimalizace biologického znečištění před sterilizací.

Ke sterilizaci pomocí vysokých teplot, zejména ke sterilizaci párou se zde uvádějí specifické požadavky.

Perioda vlastní sterilizace začíná po úplném zahřátí veškerého materiálu na požadovanou teplotu.

V takovém případě bude tento proces efektivní po celém povrchu.

Příprava náplně se musí provádět standardním způsobem za stanovených podmínek v souladu s typem použitého materiálu.

Svým optickým principem se takové mikroskopy ničím neliší od obyčejných lup.

Jeho mikroskopy dosahovaly zvětšení průměrně od 50ti do 300 násobku, v závislosti na ohniskové vzdálenosti čočky.

Zde pracoval po dobu téměř 50ti let, až do své smrti v r. 1723.

Za tímto účelem vysával velká množství vzduchu trubicí s filtrem.

Tyto výsledky přivedly Pasteura k nejúžasnějšímu z jeho pokusů v této oblasti

### **8.Spojky.**

#### **8/1**

Důkazem toho jsou bezobratlí, jejich zbytky zde nacházíme.

V důsledku činnosti člověka se v místech jeho sídel vytvořila kulturní vrstva, jejíž mocnost dosahuje ve velkých městech 10 metrů.

Vrstvy jsou více či méně plochá tělesa, jejichž horizontální rozměry mnohonásobně převyšují jejich tloušťku (mocnost).

Abychom sečetli zlomky/mohli sečíst zlomky, musíme sečíst jejich čitatele.

Jelikož rostliny, vystavené takovým účinkům mají větší buňky, jsou i ony samy větší.

K často ukládaným produktům patří také tuky, ačkoliv některé tuky plní jinou funkci, a sice jsou velmi důležitými strukturními komponentami.

Pod buněčnou stěnou, jestliže existuje, se nachází buněčná membrána.

Sterilizace v obecném smyslu je proces, v jehož průběhu dochází buď ke zničení mikroorganismů nebo k jejich odstranění.

Levenguk odhalil nejen různorodost mikrobů, ale i jejich neuvěřitelnou hojnost.

Radioaktivní znečištění ekosystému vytvořilo podmínky, za kterých není po dlouhá desetiletí možné normálně provozovat zemědělskou výrobu a lesní hospodářství.

Mikroorganismy jsou takové organismy, jejichž průměr nepřesahuje 1 mm.

#### **8/2.Přeložte:**

Существуют организмы, тело которых состоит только из одной клетки.

Чтобы ответить на этот вопрос, проведём ещё одну серию опытов.

Величина дроби не изменится, если числитель и знаменатель дроби разделить на одно и то же число.

Если это окажется возможным, я поговорю с профессором во время перерыва.

Они спорят о том, будет ли эта лекция интересна для студентов.

Для того, чтобы понять, как можно повысить коэффициент мощности, рассмотрим следующий пример.

Пока не ясно, окончим ли мы эксперимент уже завтра.

Обнаруженные структуры назвали нуклеотидами, чтобы отличить их от истинных ядер – нуклеусов.

Теперь наступил критический момент, когда природа больше не в состоянии справиться с таким количеством промышленных отходов, которые её отравляют.

У большинства промышленных предприятий либо не было очистных сооружений, либо имелись только самые примитивные.

Микробиология – это наука о таких организмах, которые слишком малы, чтобы их можно было хорошо разглядеть невооружённым глазом.

## 9. Trpný rod.

### **9/A/1**

Tyto rostliny jsou dobře přizpůsobeny podmínkám okolního prostředí.

Ve spodní části je pestík rozšířený.

V důsledku těchto výzkumů bylo objasněno, že...

Strukturální mutace chromozómů jsou spojeny se změnou struktury jednotlivých chromozómů.

Toto pravidlo je obecně uznáváno.

Genetický kód je sestaven z různých kombinací čtyř dusíkatých bází, které tvoří DNA.

Zákonitý charakter štěpení znaků v potomstvu jako první objevil Mendel /byl objeven Mendelem.

### **9/B/1**

Takové odlomené desky ledu se nazývají/ nazýváme /jsou nazývány plovoucí kry.

Tento jev se nazývá / nazýváme věčně zmrzlá půda.

Nížinami se rozumí/rozumíme roviny, které leží v nadmořské výšce od 0 do 200 m.

V souvislosti se zkoumáním života v různých úrovních jeho organizace rozlišujeme molekulární biologii, cytologii a histologii.

Sedimenty jsou v závislosti na podmínkách jejich vzniku rozděleny /se dělí na tři skupiny.

Výraz  $D = b^2 - 4ac$  se nazývá / nazýváme diskriminant kvadratické rovnice.

### **9/B/2**

Здесь требуется максимальная точность./Здесь требуют..

Этот метод применяется особенно в антропологии. /Этот метод применяют. ..

(употребляется.../употребляют...)

Такие явления раньше понимались /понимали как ненормальные.

Одинаковые изменения наблюдаются /наблюдают и при более низких температурах.

В его работах исследуются и описываются совсем специфические ситуации.

Похожие идеи развивались уже в начале 19-го века.

Эти проблемы пока не решены, но над их решением начинается /начинают интенсивно работать.

## 10. Vsuvky.

## 10/1

Neandrtálci mohli mít rozvinutou členitou řeč. Tak/Tudíž pozbývala zajímavost verze (Pozbývala tedy zajímavost verze), podle níž byly konkurenční výhody lidí moderního typu nad neandrtálci dány rozvinutou řečí a efektivnější organizací prvobytné společnosti. Avšak ta okolnost, že se právě takto předával gen řeči, který se objevil před 40 000 let, je ohromující.

Obvykle přírodu dělíme na živou a neživou. A živá příroda se dále dělí na živočišnou a rostlinnou říši.

Rostliny mají (zpravidla) silně rozvětvenou formu těla.

Mnoho shodných rysů pozorujeme zejména u nižších rostlin a nižších organizmů.

Autotrofními organizmy se naopak nazývají ty, které se živí anorganickými látkami.

Druh je (tedy, tudíž) základní systematickou jednotkou.

Funkce  $u = f(x, y)$  přitom (zřejmě) dostává přírůstek...

(Tedy) Vztah  $-\delta u : \delta x$  udává průměrnou rychlost změny funkce...

## 12. Vlastní jména.

### 12/1

Биографию Марии Склодовой-Кюри) захватывающим способом описала Франсоа Жирод в романе «Почтенная женщина».

Второй закон в формулировке, данной самим Ньютоном, гласит: ....

Понять теорию относительности Эйнштейна для меня очень трудно.

О Копернике мы ещё не учились.

С Никитиным я уже говорил.

Я показал мою запись только господину Толстому.

Мы там познакомились с выдающимися русскими хоккеистами Овечкиным,

Мальцевым, Константиновым, Малкиным).

### 12/2

законы Ньютона

принцип относительности Галилея

теория Резерфорда и его сотрудника Содди

постоянная Планка

учение Коперника

романы Достоевского

## 13. Odlíšné předložkové vazby sloves, podstatných a přídavných jmen.

### 13/1

Иван Сергеевич владеет пятью иностранными языками.

Уважаемый профессор Николаев, мы благодарим Вас за помощь.

Надо учитывать ещё следующие условия.

Здесь пользуются совершенно новым методом.

Успех зависит от результата второго опыта.

Наши университеты уже десять лет регулярно обмениваются студентами.

Кто будет участвовать в конференции?

Андрей Константинович будет отчитываться перед комиссией специалистов.

Доцент Мышкин не доволен нашим ответом.

Мендель внёс большой вклад в развитие генетики.  
Заведующий отделом проводит тщательный контроль за проведением опытов.  
Мы убедились в правильности наших предположений.  
Теперь нам надо сосредоточиться на решении первого вопроса.  
Институт ищет нового сотрудника.  
Я уже пол года работаю над дипломной работой.

13/2

Они отказались от нашей помощи.  
Эта новая пластмасса имеет очень интересные свойства/обладает свойствами.  
Молекулярная биология – наука, которая приобретает всё больше значение.  
Суть проблемы состоит в том, что..  
Я убеждён в правильности своих заключений.  
Этими методами пользуются очень редко./Эти методы используются/применяются..  
Поздравляю Вас с Вашим успехом.  
Астрономией он интересовался с детства.  
Я жду его решения.  
Тогда умирало от туберкулёза много людей.  
Мы рассчитываемся на Ваше участие в семинаре.  
Я сомневаюсь в его откровенности.  
Он поправился и уже продолжает работу над проектом.  
Это метод содействует гораздо большей точности вычислений.  
Это требует огромного усилия и терпеливости.  
В этом случае надо учитывать также воздействие силы x.  
Книга состоит из 7 глав.  
Павел Дмитриевич – один из наилучших русских специалистов по биохимии.

13.3.

Konstrukce přístroje může být různá v závislosti na jeho určení.  
Konečný produkt vyžaduje speciální ochranu před vlhkostí.  
V cytoplazmě uskutečňují enzymy svou roli – řídí všechny nespočetné reakce, probíhající v živé buňce.  
Až přibližně v polovině 19. stol. se nahromadilo tolik záporných výsledků, že to vedlo k odmítnutí (zavržení) teorie samoplození.

#### 14. Jmenné tvary přídavných jmen.

14/1

интересен, болен, важен, сложен, близок, интересна, редок, весёл, богат, известен, доволен, способна, глубок, равно, нужен, определено, применён, нейтрален, интересна, серьёзна, легко.

14/2

Такие случаи очень редки.  
Россия богата сырьём.  
Этот прибор очень дорог.  
Их эксперименты требовательны.  
Результатами мы были довольны.  
Решение этого вопроса сложно.

Она не способна была это объяснить.  
Нам нужен был новый микроскоп.  
Заниматься этим очень важно.  
Желательно было сказать им об этом сразу.  
Эти вещества вредны для окружающей среды.  
Их приём интересен.

### **15.Rozdíly v rodě podstatných jmen.**

#### **15/1**

новый тезис, интересный репортаж, нарисованная схема, научный форум, естественный авторитет, важный критерий, первый этаж, абсолютный вакуум, расплавленная магма, применённый метод, цветной спектр

#### **15/2**

Экономический кризис, большой раритет, последняя стадия, химический факультет, предложенная программа, каждый индивид, принятый вариант, строгий контроль, исследуемая тема, абсолютный приоритет, сложный синтез, жизненный эпизод, огромный плантаж, научный тезис, определённый диагноз, бременский университет, выраженный скепсис, первый этап, новые темы, западная территория, маленький аквариум, человеческие эмбрионы, достигнутый максимум, строгий карантин, новая модель, простая система.